PORADNIK KAMPANII
PRZECIW HOMOFOBII

kph

i ślubuję Ci... w Danii

Małżeński poradnik dla par jednopłciowych

2026

Stan na
listopad 2026

O czym jest ten poradnik

W Polsce nie możecie wziąć ślubu. W Danii możecie, i nie musicie tam mieszkać.

Ten poradnik prowadzi Was przez całą drogę: od wniosku wysłanego przez internet, przez wybór gminy i ceremonię, aż po wpisanie duńskiego aktu małżeństwa do polskiego rejestru po powrocie.

Dania to dziś jedna z najprostszych dróg: jeden wniosek online, jeden wyjazd, decyzja zwykle w ciągu tygodnia. Najtrudniejsze jest coś innego: znalezienie wolnego terminu w gminie. Dlatego wyborowi gminy poświęcamy osobny krok.

Wszystkie przepisy, na które można się powołać w urzędzie, zebraliśmy na końcu, na osobnej stronie, którą można wydrukować i wziąć ze sobą.



Artur i Miko wzięli ślub w Holte w sierpniu 2026 r.

W TYM PORADNIKU

01 Trzy rzeczy, które warto wiedzieć na start
str. 3

02 Ile to trwa i ile kosztuje
str. 5

03 Osiem kroków do małżeństwa
str. 8

04 Skąd wzięła się transkrypcja i co daje
str. 14

05 Gdy urząd odmówi. Osiem błędów
str. 15

06 Pytania, słowniczek, podstawy prawne
str. 16

Poradnik opisuje sytuację dwóch osób stanu wolnego z polskim obywatelstwem. Przy innym obywatelstwie, po rozwodzie lub po śmierci małżonka lista dokumentów będzie inna. Ustalcie ją z Familieretshuset (duńską Agencją Prawa Rodzinnego).

Aktualizujemy ten poradnik z każdą sprawą, o której się dowiadujemy. Jeśli coś w Waszej gminie wyglądało inaczej, napiszcie: **info@kph.org.pl**.

01 Trzy rzeczy, które warto wiedzieć na start

1 Nie musicie mieszkać w Danii

Żadnego meldunku, żadnej wizy, żadnego okresu pobytu. Dwie osoby mieszkające w Polsce mogą wziąć ślub w Danii. Jako obywatele Unii udowadniacie prawo pobytu dowodem osobistym.

Przyjeżdżacie tylko raz, na ślub. Wszystko wcześniej załatwiacie przez internet.

2 Wniosek składacie online, a decyzja przychodzi zwykle w tydzień

O zgodę na ślub prosicie duński urząd Familieretshuset (Agencję Prawa Rodzinnego). Wniosek wypełnia się w przeglądarce, płaci kartą, a przy kompletnych dokumentach odpowiedź przychodzi zwykle w ciągu 5 dni roboczych.

Na liście dokumentów nie ma żadnej zgody ani zaświadczenia z polskiego urzędu. Urząd może jednak w trakcie rozpatrywania wniosku poprosić o **zaświadczenie o stanie cywilnym**, a to wydłuża sprawę. Zalecamy przygotować je z tłumaczeniem przysięgłym jeszcze przed złożeniem wniosku.

3 Po powrocie wpiszecie ślub do polskiego rejestru

Duński akt małżeństwa możecie wpisać do polskiego rejestru stanu cywilnego w dowolnym USC. Nazywa się to **transkrypcją**. Dostajecie polski akt małżeństwa. Dokument działa w ZUS, w urzędzie skarbowym i w wielu innych miejscach.



Do 12 listopada 2026 r. już ponad 735 par dokonało takiej transkrypcji. Wasza może być następna.

Zuza i Ida (@model.rodziny na Instagramie), ślub w Kopenhadze, wrzesień 2026

02 Ile to trwa i ile kosztuje

CZAS

Od miesiąca do około pół roku

O tym, ile to potrwa, decyduje głównie wolny termin w gminie, a nie urząd.

NA CO SCHODZI TEN CZAS

- → przygotowanie dokumentów: kilka dni
- → wypełnienie wniosku: jeden wieczór
- → zgoda z Familieretshuset (duńskiej Agencji Prawa Rodzinnego): zwykle do 5 dni roboczych; jeśli urząd poprosi o uzupełnienie, obecnie około 1–2 miesięcy
- → wolny termin ślubu: od kilku dni w mniejszych gminach do około 4 miesięcy w Kopenhadze
- → transkrypcja w Polsce: zwykle do miesiąca, w skomplikowanych sprawach do dwóch

Najdłużej czeka się na gminę, nie na urząd

Zgoda na ślub jest ważna 4 miesiące, a w wielu gminach, m.in. w Kopenhadze, termin rezerwuje się dopiero po jej otrzymaniu. W Kopenhadze na termin czeka się nawet 4 miesiące, więc zgoda może wygasnąć przed ślubem. Zanim złożycie wniosek, sprawdźcie wolne terminy w 2–3 gminach. Mniejsze miejscowości, jak Holte (gmina Rudersdal), bywają dużo szybsze.

Jedna opłata, płacona z góry

Wniosek do Familieretshuset (duńskiej Agencji Prawa Rodzinnego) kosztuje 2100 DKK. Płacicie kartą przy składaniu i opłata nie wraca. Jeśli druga osoba nie zdąży ze swoją częścią w 14 dni, płacicie drugi raz.

Co warto policzyć osobno

Podróż i nocleg. Loty z Polski do Kopenhagi bywają tanie, noclegi w stolicy są drogie. Mniejsze miasta i okolice wychodzą taniej, a do wielu z nich dojedziecie krótką podróżą koleją.

PIENIĄDZE

Kwoty są orientacyjne. Ostateczny koszt zależy od wybranej gminy, tłumacza oraz tego, skąd i kiedy jedziecie.

ZA CO	ILE
Opłata dla Familieretshuset (duńskiej Agencji Prawa Rodzinnego)	**2100 DKK (ok. 1250 zł)**, płatna przy składaniu wniosku, bezzwrotna
Ślub w urzędzie gminy	zwykle **bez opłaty**; ceremonie w plenerze bywają dodatkowo płatne
Tłumaczenia przed wyjazdem	Zalecane: zaświadczenie o stanie cywilnym. Jeśli dotyczą Was te dokumenty, także akty urodzenia wspólnych dzieci, dokument o rozwodzie albo akt zgonu małżonka. Tłumaczenie na angielski, duński lub niemiecki wykonuje tłumacz przysięgły. Dla orientacji: urzędowa stawka za stronę tłumaczenia z polskiego na angielski to 57,65 zł, a ceny dla klientów prywatnych są zwykle wyższe. Dowodu osobistego ani paszportu się nie tłumaczy.
Zaświadczenie o stanie cywilnym (zalecane)	38 zł w USC; **bezpłatne**, jeśli zamówicie je przez internet, a system wygeneruje je bezpośrednio z rejestru
Tłumaczenie przysięgłe duńskiego aktu na polski	tłumacz liczy za stronę (1125 znaków); cenę ustalcie przed zleceniem
Transkrypcja w USC	50 zł
Podróż i nocleg, jeden wyjazd	zależnie od miasta i terminu; noclegi w Kopenhadze są drogie, mniejsze miasta i okolice wychodzą taniej

HISTORIE

Dwie pary, dwie drogi do „tak”



Miko i Artur: Holte, sierpień 2026

Są razem od 14 lat. Wiedzieli, że jeśli wezmą ślub, to wtedy, gdy będzie miał skutki prawne w Polsce. Kiedy po wyroku TSUE i NSA weszło w życie rozporządzenie umożliwiające transkrypcję, uznali, że nie ma na co czekać.

Najpierw marzyło im się Lazurowe Wybrzeże, ale we Francji musieliby zamieszkać co najmniej miesiąc. Wybrali Danię. Kopenhaga okazała się planem, który nie wypalił: urząd zamknął zapisy. Szukali więc na mapie miejsca z krótką kolejką, ładnym rynkiem i przyjaznym urzędem. Padło na niewielkie Holte.

Wniosek wypełnili jednego wieczoru, przez internet. Zajęło im to mniej czasu niż obejrzenie filmu. Zgoda przyszła po tygodniu. Zabrali ze sobą odpis aktu urodzenia i zaświadczenie o stanie cywilnym, ale urzędniczka o nie nie zapytała. Bardziej ciekawiło ją, jak się poznali i jaka jest ich historia.

„Wiedzieliśmy, że okienko możliwości w postaci transkrypcji aktu małżeństwa prawdopodobnie nie otwiera się na zawsze. Władza za rok może się zmienić. A my nie chcemy być dla siebie dłużej obcymi w świetle prawa.”

Artur Maciejewski

„Będziemy testować system i walczyć o prawa małżonków, które ktoś dotąd skrzętnie przed nami chował, dzieląc ludzi na obywateli pierwszej i drugiej kategorii.”

Miko Czerwiński

Zuza i Ida: Kopenhaga, wrzesień 2026

Brały pod uwagę Niemcy, Austrię i Danię. Wybrały Danię, bo zawsze ciągnęło je do Skandynawii. Pobrały się w kopenhaskim ratuszu, tym samym, w którym w 1989 r. zarejestrowano pierwsze na świecie związki partnerskie.

Formalnościami zajęła się Ida. Do wniosku wystarczyły zdjęcia dowodów osobistych, ale nie spełniały wytycznych urzędu. Sprawa trafiła do uzupełnienia, a takie sprawy czekają nawet dwa miesiące. Złożyły więc wniosek jeszcze raz i drugi raz zapłaciły 2100 koron. Termin wybierały w maju; pierwszy dogodny wypadł 16 września, w środę o 14.

Dzień wcześniej zostawiły w ratuszu dowody do sprawdzenia. Ceremonia po angielsku trwała 20 minut: mowa urzędniczki, „yes” i podpisy. Świadkowały im przyjaciółki. Dwa tygodnie później złożyły wniosek o transkrypcję w warszawskim USC.



„Uważam, że jeżeli akurat teraz można zrobić w Polsce transkrypcję aktu małżeństwa jednopłciowego, to warto skorzystać z okazji, jeżeli myśli się o związku na serio.”

Zuzanna Karcz

03 Osiem kroków

Od wyboru gminy w Danii do polskiego aktu małżeństwa w Waszych rękach.

1
Wybierzcie gminę i sprawdźcie terminy

2
Przygotujcie dokumenty

3
Złóżcie wniosek do duńskiej Agencji Prawa Rodzinnego

4
Odbierzcie zgodę i od razu zarezerwujcie termin

5
Zaplanujcie podróż

6
Weźcie ślub

7
Odbierzcie akt i zamówcie tłumaczenie

8
Złóżcie wniosek o transkrypcję

1 wyjazd

przyjeżdżacie tylko na ślub, resztę załatwiacie przez internet

5 dni

roboczych, tyle zwykle czeka się na zgodę na ślub

4 miesiące

tyle ważna jest zgoda; termin rezerwujcie od razu

Zanim zaczniecie: najtrudniejszy jest termin w gminie. Ślubów w Danii udzielają gminy (kommune). Popularne miasta są oblężone: Kopenhaga ogranicza terminy dla par spoza gminy, a Bornholm latem 2026 r. czasowo wstrzymał nowe śluby par z zagranicy. Dlatego zaczynacie od sprawdzenia terminów.

1 Wybierzcie gminę i sprawdźcie terminy

Zróbcie to, zanim złożycie wniosek.

Ślubu udziela gmina (kommune), a gmin w Danii jest wiele. Prawo otwiera ślub cywilny dla wszystkich, także dla par spoza danej gminy, ale gminy same decydują o liczbie terminów. Popularne miejsca mają długie kolejki albo ograniczają terminy dla par z zagranicy.

Napiszcie lub zadzwońcie do 2–3 gmin i zapytajcie o wolne terminy. Część gmin udostępnia kalendarze w internecie.

Uwaga. Kopenhaga ogranicza terminy dla par spoza gminy, a Bornholm latem 2026 r. czasowo wstrzymał nowe śluby par z zagranicy, więc sprawdźcie aktualny stan. Mniejsze miejscowości, jak Holte (gmina Rudersdal), bywają dużo szybsze.

2 Przygotujcie dokumenty

Każde z Was osobno:

Dowód osobisty albo paszport

Dowód: zdjęcia obu stron. Paszport: zdjęcia wszystkich stron, łącznie z okładkami i pustymi stronami. Sprawdźcie datę ważności: jeśli dokument wygasa wcześniej niż za 4 miesiące, zgoda będzie ważna krócej. Przed ślubem okazujecie ten sam oryginał.

Akty urodzenia wspólnych dzieci, z tłumaczeniem

Tylko jeśli macie wspólne dzieci.

Dokument o ustaniu poprzedniego małżeństwa, z tłumaczeniem

Tylko jeśli któreś z Was było już w małżeństwie: po rozwodzie dokument o rozwodzie, a wdowy i wdowcy akt zgonu małżonka.

Zdjęcia muszą być kolorowe i bardzo dobrej jakości. Urząd zaleca zdjęcie telefonem zamiast skanera, przy równym świetle i bez odblasków. Polskie dokumenty nie wymagają apostille.

Uwaga. Zaświadczenie o stanie cywilnym nie zawsze jest wymagane, ale zalecamy przygotować je z tłumaczeniem przysięgłym przed złożeniem wniosku. Jeśli urząd poprosi o nie później, sprawa się wydłuży. Zaświadczenie jest ważne 6 miesięcy. Gdy go nie dołączacie, podpisując wniosek oświadczacie pod odpowiedzialnością karną, że jesteście stanu wolnego.

3 Złóżcie wniosek do duńskiej Agencji Prawa Rodzinnego

Urząd nazywa się po duńsku Familieretshuset. Wniosek wypełnia najpierw jedna osoba i podaje adres e-mail drugiej. Druga osoba ma **14 dni** na wypełnienie swojej części. Inaczej urząd zamyka sprawę, a opłatę trzeba wnieść ponownie. Najlepiej usiądźcie do tego razem, jednego wieczoru.

Nie macie MitID (duńskiego loginu elektronicznego)? Formularz pozwala założyć konto przez e-mail. Opłatę 2100 DKK (ok. 1250 zł) płacicie na końcu kartą lub portfelem cyfrowym.

Uwaga. Nie składajcie wniosku przez gminę. Przez gminę składają go tylko pary, w których oboje mają obywatelstwo duńskie lub nordyckie albo prawo stałego pobytu w Danii.

4 Odbierzcie zgodę i od razu zarezerwujcie termin

Zgoda (*prøvelsesattest*) przychodzi mailem, zwykle w ciągu 5 dni roboczych. W Kopenhadze dostajecie też link do rezerwacji terminu. W innych gminach termin ustalacie bezpośrednio z gminą, a niektóre wymagają rezerwacji jeszcze przed złożeniem wniosku. Rezerwujcie od razu: zgoda jest ważna **4 miesiące**. Jeśli nie zdążycie, całą procedurę trzeba powtórzyć, łącznie z opłatą.

Brak terminu w wybranej gminie? Poproście Familieretshuset (Agencję Prawa Rodzinnego) o przeniesienie sprawy do innej gminy. Każde przeniesienie trwa około tygodnia.

5 Zaplanujcie podróż

Loty i nocleg rezerwujcie dopiero po potwierdzeniu terminu ślubu. Termin może się jeszcze przesunąć, a bilety kupione wcześniej to niepotrzebne ryzyko.

Zapytajcie gminę, kiedy się stawić. W niektórych gminach trzeba przyjść z dowodami dzień wcześniej, w Kopenhadze najpóźniej w dniu poprzedzającym ceremonię.

6 Weźcie ślub

Ceremonia jest krótka

W Kopenhadze trwa około 10 minut. Nie powtarza się przysięgi: wystarczy odpowiedzieć „yes" i podpisać dokumenty.

Język wybieracie przy rezerwacji

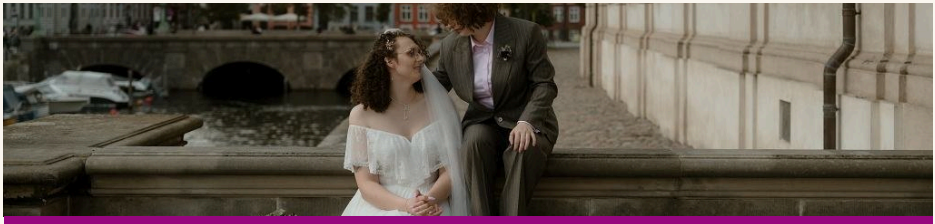
Zwykle angielski, duński lub niemiecki. Oboje musicie rozumieć, co mówi urzędnik, inaczej nie udzieli ślubu. Urząd nie zapewnia tłumacza, ale możecie przyprowadzić własnego.

Potrzebnych jest dwóch świadków

W wielu gminach zapewnia ich urząd, ale nie wszędzie i nie w każdy dzień. Potwierdźcie to z gminą przy rezerwacji. Możecie też przyprowadzić własnych.

Urzędnik może zapytać o Waszą historię

Jak długo jesteście razem, jak się poznaliście. To normalne: Dania sprawdza, czy małżeństwo nie jest pozorne.



Zuza i Ida po ślubie w Kopenhadze, wrzesień 2026

7 Odbierzcie akt i zamówcie tłumaczenie

Po ceremonii dostajecie akt małżeństwa, w Kopenhadze w dwóch egzemplarzach. Do transkrypcji potrzebne jest tłumaczenie przysięgłe na polski.

Duński międzynarodowy akt małżeństwa (*vielsesattest*) jest wydawany w pięciu językach: duńskim, angielskim, niemieckim, francuskim i hiszpańskim. Polskiego wśród nich nie ma.

8 Złóżcie wniosek o transkrypcję

W dowolnym USC w Polsce. Nie musi być ten w Waszym mieście.

Co zabrać:

- duński akt małżeństwa,
- tłumaczenie przysięgłe na polski,
- dowody osobiste,
- 50 zł opłaty.

Uwaga. W Danii nie zmienicie nazwiska. To przysługuje tylko osobom mieszkającym tam na stałe. Jeśli chcecie wspólnego nazwiska, złóżcie oświadczenia o nazwiskach we wniosku o transkrypcję w polskim USC albo później, przed kierownikiem USC, który jej dokonał. Prawo pozwala na to, gdy duński akt nie zawiera takiego oświadczenia (art. 106 Prawa o aktach stanu cywilnego).



„Już mamy zaproszenia na trzy śluby naszych jednopłciowych znajomych. Osoby piszą do nas i pytają: jak to się robi, gdzie kliknąć, ile to kosztuje. Ten poradnik jest naszą odpowiedzią."

Miko Czerwiński, dyrektor zarządzający Kampanii Przeciw Homofobii, ślub w Holte, sierpień 2026

04 Skąd wzięła się transkrypcja i co daje

Transkrypcja jest możliwa dzięki parze, która poszła z własną sprawą do końca, aż do Trybunału Sprawiedliwości UE.

Listopad 2025	Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej orzekł, że skoro Polska wpisuje zagraniczne małżeństwa do rejestru, musi to robić tak samo dla par tej samej i różnej płci.
Marzec 2026	Naczelny Sąd Administracyjny nakazał wpisanie aktu tej pary.
Maj 2026	Minister Cyfryzacji zmienił wzory dokumentów stanu cywilnego.
23 sierpnia 2026	Rozporządzenie weszło w życie. Każdy USC w Polsce może wpisać zagraniczny akt małżeństwa pary jednopłciowej.
24 września 2026	Minister Finansów i Gospodarki wydał interpretację ogólną o skutkach podatkowych.
12 listopada 2026	Już ponad 735 par dokonało transkrypcji swojego aktu małżeństwa.

CO DAJE POLSKI AKT MAŁŻEŃSTWA

ZUS

Renta rodzinna na ogólnych warunkach, zasiłek opiekuńczy, zasiłek pogrzebowy, zgłoszenie małżonka bez własnego ubezpieczenia do ubezpieczenia zdrowotnego (ZUS ZCNA).

Podatki

Wspólne rozliczenie PIT, jeśli od ślubu do końca roku pozostajecie we wspólności majątkowej (po ślubie w 2026 r. już za 2026 r.), zwolnienie z podatku od spadków i darowizn w tzw. grupie zerowej, ulgi dla małżonków. Ale też obowiązki: odpowiedzialność za zaległości podatkowe małżonka.

Codzienność

Polski odpis aktu małżeństwa, którym wykazujecie małżeństwo w urzędach i instytucjach, np. w banku czy u notariusza.

05 Gdy urząd odmówi. Osiem błędów

Większość odmów i opóźnień w Danii i w Polsce wynika z kilku powtarzalnych błędów. Da się ich uniknąć, jeśli wiecie o nich zawczasu.

BŁĄD 01

Plan „tylko Kopenhaga". Stolica ogranicza terminy dla par z zagranicy. Miejcie w zanadrzu 2–3 inne gminy.

BŁĄD 02

Druga osoba nie zdąży z wnioskiem. Na swoją część ma 14 dni. Potem sprawa jest zamykana, a opłata przepada.

BŁĄD 03

Wniosek złożony w gminie. Bez obywatelstwa duńskiego ani prawa stałego pobytu w Danii wniosek składa się wyłącznie do Familieretshuset (duńskiej Agencji Prawa Rodzinnego).

BŁĄD 04

Nieczytelne zdjęcia dokumentów. Urząd poprosi o uzupełnienie, a sprawy z uzupełnieniami czekają obecnie około 1–2 miesięcy.

BŁĄD 05

Zwlekanie z rezerwacją terminu. Zgoda wygasa po 4 miesiącach. Ponowny wniosek oznacza nową opłatę.

BŁĄD 06

Bilety kupione przed rezerwacją terminu. Nie ma takiej potrzeby, a termin może się przesunąć.

BŁĄD 07

Ceremonia w języku, którego nie rozumiecie. Urzędnik nie udzieli ślubu, a urząd nie zapewnia tłumacza. Przyprowadźcie własnego.

BŁĄD 08

Liczenie na zmianę nazwiska w Danii. Para spoza Danii zmienia nazwisko dopiero w Polsce: we wniosku o transkrypcję albo później.

Gdy polski USC odmówi transkrypcji

1 **Żądajcie decyzji na piśmie**

Odmowa musi mieć formę decyzji administracyjnej. Ustne „nie da się" nie jest decyzją i nie da się od niego odwołać.

2 **Odwołajcie się do wojewody w 14 dni**

Termin liczy się od doręczenia decyzji. Odwołanie składa się za pośrednictwem kierownika USC, który odmówił.

3 **Napiszcie do nas od razu**

info@kph.org.pl. Dokumentujemy każdą odmowę i pomagamy w odwołaniu.

06 Pytania, które dostajemy najczęściej

Dalej: słowniczek duńskich nazw i strona z podstawami prawnymi do wydruku.

Ile razy trzeba pojechać do Danii?

Raz, na ślub. W niektórych gminach trzeba się stawić z dowodami dzień przed ceremonią.

Musimy znać duński?

Nie. Ceremonia może być po angielsku albo niemiecku, ale musicie rozumieć język, który wybierzecie, albo przyprowadzić własnego tłumacza.

Potrzebujemy świadków?

Tak, dwóch. W wielu gminach zapewnia ich urząd, ale nie wszędzie i nie w każdy dzień, więc potwierdźcie to z gminą. Możecie też przyprowadzić własnych.

Czy po ślubie w Danii jesteśmy małżeństwem w Polsce?

Po transkrypcji macie polski akt małżeństwa, który działa m.in. w ZUS i w urzędzie skarbowym. Polski kodeks rodzinny nie przewiduje jednak zawierania takich małżeństw w Polsce, a niektóre skutki, np. wspólność majątkową, trzeba wykazywać osobno.

Dlaczego Dania, a nie na przykład Francja?

We Francji ślub może się odbyć tylko w gminie, w której jedno z Was (albo któreś z rodziców) ma miejsce zamieszkania albo mieszka nieprzerwanie co najmniej miesiąc w dniu ogłoszenia zapowiedzi (art. 74 francuskiego kodeksu cywilnego). W Danii nie ma takiego wymogu.

Jedna z nas ma inne obywatelstwo. Albo jest po rozwodzie. Co wtedy?

Ten poradnik opisuje dwie osoby stanu wolnego z polskim obywatelstwem. Przy obywatelstwie spoza UE obowiązuje inna ścieżka i dodatkowe wymogi dotyczące pobytu w strefie Schengen. Ustalcie listę dokumentów z Familieretshuset (duńską Agencją Prawa Rodzinnego).

Czy możemy skorzystać z agencji ślubnej?

Tak. Agencja może złożyć wniosek w Waszym imieniu na podstawie pełnomocnictwa z podpisami Was obojga. To wygodne, ale wniosek nie jest trudny, a agencja to dodatkowy koszt. Miko i Artur złożyli wniosek sami, w jeden wieczór.

A jeśli Dania okaże się zbyt trudna?

Zobaczcie nasz poradnik o ślubie w Niemczech. Akt małżeństwa z każdego państwa Unii wpisuje się w Polsce tak samo.

Słowniczek

Familieretshuset	Agencja Prawa Rodzinnego; urząd, który wydaje parom z zagranicy zgodę na ślub.
Prøvelsesattest	(Certificate of Marital Status) zgoda na ślub potwierdzająca, że spełniacie warunki duńskiego prawa. Ważna 4 miesiące. Uwaga: tą samą angielską nazwą urząd określa też zaświadczenie o stanie cywilnym z Waszego kraju.
Kommune	gmina. To ona udziela ślubu.
Vielse / borgerlig vielse	ślub / ślub cywilny.
Vielsesattest	duński akt małżeństwa; wersja międzynarodowa jest w pięciu językach.
MitID	duński login elektroniczny. Nie jest Wam potrzebny.
Zaświadczenie o stanie cywilnym	polski dokument z USC potwierdzający, że jesteście stanu wolnego. Nie zawiera danych drugiej osoby.
Transkrypcja	wpisanie zagranicznego aktu do polskiego rejestru stanu cywilnego.
Tłumacz przysięgły	tłumacz z uprawnieniami z listy Ministra Sprawiedliwości.

DO WYDRUKOWANIA I ZABRANIA DO URZĘDU

Podstawy prawne

Ślub cywilny jest dostępny dla każdego

Ustawa o zawieraniu i rozwiązywaniu małżeństw (ægteskabsloven), tekst jednolity LBK nr 663 z 1 lipca 2026 r., § 18 ust. 1: dostęp do ślubu cywilnego jest otwarty dla wszystkich. § 18 ust. 3: ślub odbywa się w gminie, w miejscu wskazanym przez urząd.

Kto sprawdza warunki zawarcia małżeństwa

§ 13 ust. 3 ægteskabsloven (duńskiej ustawy o zawieraniu i rozwiązywaniu małżeństw); dla par bez obywatelstwa duńskiego ani prawa stałego pobytu w Danii: Familieretshuset (Agencja Prawa Rodzinnego).

Równość małżeńska w Danii

Ustawa nr 532 z 12 czerwca 2012 r. (lov nr. 532), obowiązująca od 15 czerwca 2012 r. Wcześniej, ustawą nr 372 z 7 czerwca 1989 r., Dania jako pierwsze państwo na świecie wprowadziła rejestrowane związki partnerskie.

Zaświadczenie o stanie cywilnym

Art. 44 ust. 1 pkt 3 i art. 49 ustawy z 28 listopada 2014 r. - Prawo o aktach stanu cywilnego.

Transkrypcja

Art. 104 Prawa o aktach stanu cywilnego. Oświadczenia o nazwiskach we wniosku o transkrypcję lub później, gdy zagraniczny akt ich nie zawiera: art. 106. Odmowa transkrypcji: art. 107.

Obowiązek transkrypcji w Polsce

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej z 25 listopada 2025 r., sprawa C-713/23. Wyrok Naczelnego Sądu Administracyjnego z 20 marca 2026 r., sygn. II OSK 216/21. Rozporządzenie Ministra Cyfryzacji z 22 maja 2026 r., Dz. U. z 2026 r. poz. 667, obowiązujące od 23 sierpnia 2026 r.

Skutki podatkowe

Interpretacja ogólna Ministra Finansów i Gospodarki nr DTS6.8022.6.2026 z 24 września 2026 r. (Dz. Urz. MFiG poz. 88).

Odmowa transkrypcji

Wymaga formy decyzji administracyjnej. Odwołanie do wojewody w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji, za pośrednictwem kierownika USC (art. 127 § 1 i art. 129 k.p.a.).

Wzięliście ślub? Odezwijcie się

Zbieramy relacje par, które przeszły tę drogę, i dokumentujemy każdą odmowę polskiego urzędu.

Wasze doświadczenie aktualizuje ten poradnik dla następnych osób i buduje sprawy, które wygrywamy w sądach.

kph

Kampania Przeciw Homofobii
Aleje Jerozolimskie 99 / 40
02-001 Warszawa

KONTAKT

kph.org.pl
info@kph.org.pl
Instagram: @kph_official

Gdzie sprawdzić samodzielnie

Wniosek o zgodę na ślub dla obywateli UE	familieretshuset.dk: You are both EU/EEA citizens
Wymagane dokumenty i tłumaczenia	familieretshuset.dk: Documentation requirements
Aktualny czas oczekiwania	familieretshuset.dk: Processing time
Duńska ustawa o małżeństwie	lovguiden.dk: ægteskabsloven § 18
Wyrok TSUE, pełny tekst po polsku	eur-lex.europa.eu: sprawa C-713/23
Rozporządzenie o wzorach dokumentów	dziennikustaw.gov.pl/DU/2026/667
Opis procedury transkrypcji	samorzad.gov.pl: usługa „transkrypcja zagranicznego aktu"
Interpretacja podatkowa	Dziennik Urzędowy Ministra Finansów i Gospodarki: interpretacja ogólna nr DTS6.8022.6.2026

Poradnik ma charakter informacyjny i nie jest poradą prawną w indywidualnej sprawie. Urzędy polskie i duńskie oraz gminy pracują różnie. Zanim złożycie dokumenty, potwierdźcie wymagania w Familieretshuset (duńskiej Agencji Prawa Rodzinnego) i w wybranej gminie. Stan prawny: listopad 2026.